MINISTERIO DE CULTURA





www.buenosaires.gov.ar / www.i.gov.ar

Del 31 de agosto al 6 de septiembre de 2006



Percusión

La quinta edición del Festival que reúne todas las tendencias ofrece este fin de semana un atractivo programa. PÁGINA 2

Teatro Colón

La presentación de la Orquesta Filarmónica y las nuevas funciones de la "ópera degenerada" *Jonny Spielt Auf* constituyen un programa de lujo. PÁGINA 6



Mundial de baile de tango

Más de 100.000 personas presenciaron los diez días de competencia. Ganaron una pareja argentina –ella está embarazada de siete meses– y una de Colombia (foto). PÁGINA 7

Tesoros de un mundo nuevo

En el subsuelo de la Casa de la Cultura, la muestra "Arte africano, presencia, tensión y continuidad en las dos márgenes del Atlántico" propone un viaje hacia las profundidades de una tierra siempre misteriosa y atractiva. La exposición presenta obras llegadas especialmente desde el Continente Negro y otras pertenecientes a colecciones argentinas, todas de una frescura que impresiona. Además, en la Sala Ana Díaz del mismo edificio puede verse la muestra "En la ciudad al margen (fotografías de la villa 31)".
PÁGINAS 4-5

AÑO 4
Nº 222
Revista de distribución gratuita del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

sumario.

La versión digital de **CulturaBA** está disponible en www.buenosaires.gov.ar, clickeando en el subportal Cultura. Desde allí también puede imprimirse una versión en papel.



genda semanal

[31 de agosto al 6 de septiembre]

Ⓖ gratis

MUSEOS

CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS AIRES
Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. **Martes a viernes, 14 a 18 hs. Sábado y domingo, 12 a 18 hs.** **ARTE, CIENCIA Y JUEGO. UN PUNTO DE ENCUENTRO.** Muestra participativa y lúdica. **Martes a domingo, 11 a 17 hs.** **VISITAS GUIADAS.** *Hasta el 3/9.* **MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI.** Obras de este escultor. **Martes a viernes, 14 y 15 hs. Sábado y domingo, 13.30, 15.30 y 17.30 hs.** **VISITAS GUIADAS.** *$3. Residentes, $1.*

CRUCE DE LAS ARTES
Tunel de Av. Del Libertador al 3200, esq. Av. Sarmiento (frente al Zoo). **Ⓖ Lunes a domingo, 8 a 19 hs.** **EL FIN JUSTIFICA LOS MEDIOS. JAVIER GIORDANO.** Fotografía.

LOS MUSEOS EN EL SUBTE
LÍNEA D – Estación Congreso de Tucumán
TEXTILES DE LA COLECCIÓN DEL MUSEO JOSE HERNÁNDEZ. SOBRE PUERTAS, ESQUINAS Y SEÑALES. Patrimonio del Museo Saavedra.
LÍNEA D - Estación Juramento
TODO CUENTA UNA HISTORIA. Patrimonio del Museo Saavedra.
LÍNEA D - Estación José Hernández
CECILIA TERUEL. Obras del Museo de Esculturas Luis Perlotti
LÍNEA B - Estación Tronador
AUTORES IDEOLÓGICOS. Centro Cultural Recoleta.

DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA
Av. Juramento 2291. 4783-2640. **Miércoles a viernes, 14 a 20 hs. Sábado y domingo, 15 a 20 hs.** **COLECCIÓN PERMANENTE.** Tallas policromadas y retablos, bargueños, tapices, alfombras, braseros y cerámicas, pinturas, arcones y sillones fraileros de los siglos XIII al XX. **Ⓖ Lunes a viernes, 9 a 13 hs.** **RECORRA EL JARDÍN DEL MUSEO.** Frondoso, irregular, apunta a la sorpresa y al placer de los sentidos por el rumor de sus fuentes, el aroma de las flores, la variedad de brisas y las diferentes texturas del piso. *$3. Residentes, $1. Jueves, gratis.*

DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO
Suipacha 1422. 4327-0272. **Martes a domingo, 14 a 19 hs. Feriados, 15 a 19 hs.** **EXPOSICIÓN PERMANENTE DEL PATRIMONIO.** Platería, imaginería y mobiliario iberoamericano de los siglos XVI al XIX. **NUEVAS SALAS DE EXHIBICIÓN.** "María en América", "Cuzco, los maestros de nuestro arte", "Buenos Aires, Capital del Virreynato" y "Potosí. Villa Imperial". **TESOROS PRECOLOMBINOS DEL NORTE ARGENTINO. ESPEJOS DEL COSMOS.** Arte precolombino; metal, piedra, cerámica, hueso, madera y textil. *$3. Residentes, $1.*

DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ
Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. **Miércoles a domingo, 13 a 19 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs.** **LAS ABUELITAS CANTABAN TEJIENDO.** Trabajos textiles de las mujeres mapuches. **TRAJES DEL CARNAVAL CORRENTINO.** Colección de trajes de Hugo Darío Aguirre. **PLATEROS RIOPLATENSES DE LOS SIGLOS XIX Y XX.** Piezas seleccionadas de la colección de platería del museo. **ARTESANÍAS URBANAS DE BUENOS AIRES.** Artesanías adquiridas por el Museo y otras pertenecientes a distintos artesanos invitados. **AMÉRICA EN MÁSCARAS.** Máscaras etnográficas americanas del siglo XX pertenecientes a la colección José Luis Díaz. **VISITA AUTOGUIADA POR LA CASA.** Recorrido guiado por medio de un cuadernillo. *$3. Residentes, $1. Domingos, gratis*

DE LA CIUDAD
Defensa 219. 4343-2123. **Lunes a viernes, 11 a 19 hs. Domingo, 15 a 19 hs.** **LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y A DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER.** Defensa 219. **AÑOS DE ABRIR Y CERRAR.** Exposición de puertas antiguas. Auditorio de la Casa de los Querubines. **ABAJO LA TIERRA, ARRIBA LA LIMPIEZA Y LA COCINA DE MAMÁ.** Vidrieras del Auditorio de la Casa de los Querubines. Defensa 223. **CADA ESCUPIDERA Y SU CUENTO.** Por calle Alsina. **ESO HICIMOS Y ALGO MÁS.** Muestra retrospectiva de las exposiciones realizadas por el Museo a lo largo de sus 38 años de historia. **AMBIENTACIONES.** Un dormitorio Art Nouveau, un dormitorio Art Decó, un comedor de los años 50 y un escritorio de los inicios del siglo XX. **NICOLÁS SCHOENFELD.** Retratista. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

EDUARDO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. **Martes a viernes, 12 a 18 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs.** **EXPOSICIÓN DIDACTICA CON OBRAS DE LA COLECCIÓN.** Sala C. **COLECCIÓN DE ARTE ARGENTINO.** Pinturas y esculturas. **MÁS ALLÁ DE AQUELLAS FORMAS. DANTE SAGANIAS.** Pintura. Los jarrones y las flores son el eje de la muesta. **Domingo 3.** **CONCURSO DE MANCHAS.** Parque Lezama. Balcarce y Brasil. **Martes a viernes, 11 y 14 hs.** **MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS.** Programas de la Secretaría de Educación y chicos con capacidades diferentes. *Solicitar turnos al 4772-5628. $3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO DE SAAVEDRA
Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. **Martes a viernes, 9 a 18 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs.** **EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMONIO.** Objetos y mobiliario sobre aspectos políticos, sociales, económicos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX. Sala del Museo. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

➤ Centros de Exhibición

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. 4803-1041. **Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábado y domingo, 10 a 21.** **FESTIVAL DE LA LUZ. XIV ENCUENTRO ABIERTO DE FOTOGRAFÍA. REALIDAD (1) REALIDAD.** Fotografía. *Salas 1 a 14, J y C. Hasta el 3/9. $1.*

CHICOS

SALA JUAN BAUTISTA ALBERDI (Dirección Gral. de Enseñanza Artística)
Sarmiento 1551, 6º piso. 4373-8367. **Ⓖ Sábado y domingo, 15.30 hs.** **QUÉ JULEPE, UNA DE RATONES.** Una historia sobre los miedos y juegos infantiles, con el ratón Felipe y su pandilla de amigos. Versión para títeres de Mariel Lewitan y Mario Marino. Dir.: Fernando González. Por Compañía de Titiriteros El Yeite. *Desde 2 años. A la gorra.* **Sábado y domingo, 17.30 hs.** **AL AGUA MORSA.** Estreno. La amistad entre un indiecito de Tierra del Fuego y una morsa de Alaska perdida en el mar. Versión para títeres de guante y bocón de varilla. De y por: grupo Bigote de Monigote. Dir.: Mariel Lewitan. *Desde 3 años. A la gorra. Retirar entradas una hora antes en boletería de Planta Baja.*

LA NUBE INFANCIA Y CULTURA
Jorge Newbery 3537. 4552-4080. **Martes y jueves, 16 a 19 hs. Sábado, 10 a 13 hs.** **CLUB DEL LIBRO PARA CHICOS.** 3 a 15 años. *Lectura en sala, gratis.* **Lunes a viernes, 10 a 13 y 15 a 19 hs. Sábado, 10 a 13 hs.** **TIENDA DE COSAS PARA CHICOS.** Venta de libros y revistas, cd's, juegos y juguetes.

ESTA SEMANA EN **"BUENOS AIRES PERCUSIÓN"**



Golpe a golpe

El festival que propone un recorrido por todas las tendencias de la música percusiva, ofrecerá este fin de semana una variada y rica programación. Se destacan las presentaciones de Oscar Giunta, Tumbatú Cumbá y Paralelo 33º (foto).

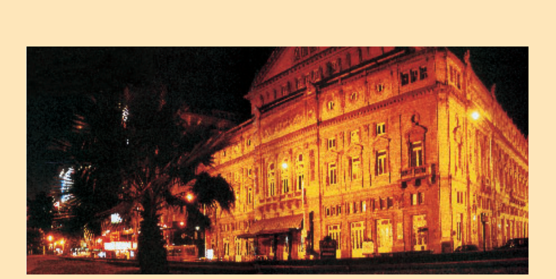
Hasta el 10 de septiembre continúa el V Festival Buenos Aires Percusión, con una gran cantidad de opciones para todos los gustos en materia de tambores. Para los interesados, el espectro de artistas que tocarán de aquí en más, luego de una inauguración a cargo del prestigioso Hugo Fattorusso, va desde Fortubanda a El Choque Urbano, pasando por invitados internacionales como los uruguayos Enclave, o grupos claves del rubro como Rataplán o La Chilinga.

Hoy a las 21 pisará el escenario del Centro Cultural del Sur el baterista Oscar Giunta. "El concierto es parte de la presentación en sociedad de un cuarteto de jazz que lleva mi nombre", cuenta Giunta a **Cultura BA**. "Además de presentar mi primer proyecto como líder voy a tocar composiciones propias por primera vez. O sea que las expectativas son gigantes. Son muchos estrenos juntos."

Mañana a las 19 se presentará el grupo Tumbatú Cumbá en el Espacio Cultural Carlos Gardel. Nicolás Falcoff (voz y percusión) señala que en el show el grupo tocará once temas alternando algunos que son sólo con tambores y otros con guitarras y bajos recorriendo los ritmos de la música latinoamericana. Algunas de las composiciones propias, puntualiza, "pertenecen al primer disco, *Buenos Aires hoy*, y habrá también temas que van a formar parte del segundo disco. Además, hacemos versiones del cancionero popular latinoamericano: afroperuano, rioplatense y afrobrasilero".

Otra opción para mañana es el grupo Paralelo 33º, que se presentará a las 21.30 en el C.C. del Sur. Pablo La Porta (batería y percusión) subraya que "el show se va a dividir en dos partes: una que tiene que ver más con la música contemporánea, y otra con temas arreglados por nosotros de Frank Zappa y de nuestra autoría. En música contemporánea vamos a tocar 'In Alescape' de John Case. Es el único ensamble que va a tocar música contemporánea para percusión. Los demás van a tocar más bien música popular". La Porta también brindará un espectáculo solista el sábado 9 a las 21 en el E.C. Carlos Gardel. "Allí voy a estar presentando temas de mi primer disco, *Uno*, y en esta ocasión va a estar invitado Marcelo Torres", comenta.

Uno de los platos fuertes de este festival se presentará el sábado 9 a las 21.30 en el C.C. del Sur, con la participación del grupo Rataplán. "Vamos a tocar un abanico de cosas del folclore hasta el funk, desde la concepción propia del grupo: desde la cuerda de candombe pasando por toques de Brasil y música religiosa de santería afrocubana. Habrá una puesta en escena específica para cada número", informa el director Lucas Helguero. "Nosotros tratamos de recrear la cuerda de candombe, la batea de zamba-reggae o el ensamble de rumba. Son ensambles de percusión numerosos", puntualiza.



Hoy a las 21, en el Centro Cultural del Sur, el baterista Oscar Giunta presentará su nuevo cuarteto.

El cierre será el domingo 10 de septiembre a las 19.30 en el mismo C.C. del Sur: allí, La Chilinga demostrará la consistencia que logró a lo largo de once años de vida en su trabajo de popularizar los ritmos afro. El líder de la banda, Daniel Buira (ex baterista de Los Piojos, actual director de la banda de acompañamiento de Vicentino), destaca que en el show participarán 35 músicos. "La mayoría son todos docentes de la escuela, y el show se reparte en percusión, danza y canto afroamericanos", expresa a **Cultura BA**. "La mitad será de *Muñequitos del tambor*, que es el último disco, y para la otra mitad ya estamos trabajando en cositas nuevas."

Además, los profesores de la escuela brindarán el Taller "La Chilinguita" el domingo 3 de septiembre a las 17 en el E.C. Carlos Gardel y el domingo 10 a la misma hora en el C.C. del Sur. "Darle clase a los chicos –sostiene Buira– es mucho más fácil porque aprenden mucho más rápido, tal vez porque se manejan con códigos sin ningún prejuicio. Y viste cómo son los chicos cuando agarran un tambor."

DESTACADO TEATRO COLÓN

Tucumán 1171

CONCIERTO SINFÓNICO EXTRAORDINARIO. La Orquesta Estable del Teatro Colón dirigida por Stefan Lano realizará un nuevo concierto sinfónico extraordinario el próximo miércoles 6 de septiembre a las 20.30, dedicado a la *Sinfonía Nº 9 en Re Mayor* de Gustav Mahler (1860-1911). Esta última sinfonía del compositor, escrita en 1910, un año antes de su muerte, está integrada por cuatro movimientos, lentos en los extremos y rápidos en el centro. Con una orquestación, intensidad y duración propias del post-romanticismo de principios del siglo XX, los movimientos lentos poseen una expresividad extrema, característica del lenguaje mahleriano, que se incrementa con el uso de citas de obras propias –en este caso, *La canción de la tierra* (1908)– y de otros autores. El lenguaje de la *Sinfonía Nº 9* anticipa rasgos de la vanguardia de las primeras décadas del siglo XX. Fue considerada por Alban Berg como "la música más maravillosa escrita por Mahler". La obra fue estrenada el 26 de junio de 1912 con dirección de Bruno Walter. **Entradas, desde $5, a la venta (sólo en efectivo) a partir de mañana viernes en la boletería del Teatro. Lunes a viernes, de 9 a 20 hs. Sábados, de 9 a 19 hs. Domingos, de 10 a 17 hs. Informes: 4378-7344 / www.teatrocolon.org.ar**

Una escuela para todos. El Ministerio de Cultura presentará en sociedad, mañana viernes, un nuevo volumen de la "Colección Temas de Patrimonio Cultural". El libro *Patrimonio Cultural y Diversidad Creativa en el Sistema Educativo* compila distintos trabajos presentados durante las Jornadas del 30 y 31 de agosto del año pasado, actividad realizada por la Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico en forma conjunta con la Dirección General de Educación. En ellas, destacados especialistas expusieron acerca de cuestiones tales como educación, cultura e institucionalización de la argentinidad; la escuela como escenario de la diversidad, el interculturalismo en la escuela, imaginarios y políticas educativas y el discurso sobre la educación en las creaciones artísticas. Indispensable para la reflexión acerca del vínculo estrecho que debe establecerse entre la problemática del patrimonio cultural y el sistema educativo. **El libro será presentando mañana viernes, a las 18 hs., en la Sala de Representantes de la Manzana de las Luces, Perú 272.**

Un paso adelante



La activa participación de todos los sectores de la cultura nacional y un largo debate sobre las políticas del área fueron dos de los condimentos claves de los tres días de deliberaciones. El Ministerio de Cultura de la Ciudad realizó un valioso aporte en temas como industria cultural y preservación del patrimonio.

"El Congreso fue sumamente importante porque es la primera vez que hay una apuesta en común por todos los actores de la cultura nacional. También se arribó a definiciones comunes y federales en torno de una legislación cultural, piedra fundamental de toda política para el área. Creemos que lo más importante es que se haya trabajado en tres campos: el intelectual, el político y el de la gestión. Fue un encuentro para el intercambio de experiencias, y la Ciudad hizo su aporte en temas como la industria cultural y la preservación del patrimonio."

El subsecretario de Gestión Cultural del GCBA, Roberto Di Lorenzo, sintetizó a **Cultura BA** con estas palabras su impresión sobre los resultados del Primer Congreso Argentino de Cultura, del que participó junto a otros funcionarios claves del Gobierno porteño. Por su parte, Silvia Fajre, ministra de Cultura de la Ciudad, y Nani Arias, subsecretaria de Patrimonio Cultural, calificaron el Congreso como un antes y un después en la historia del debate de ideas en torno a la gestión. El Congreso se realizará, a partir de ahora, cada dos años, en diferentes ciudades del país, se anunció en el marco de sus deliberaciones.

En el marco de este acontecimiento, los titulares de Cultura de la Nación y de la Ciudad, José Nun y Silvia Fajre, junto a los responsables del área cultural de las 24 provincias, firmaron la llamada Declaración de Mar del Plata, que subraya, entre otros asuntos, que el Estado "es responsable" del acceso equitativo de los ciudadanos a los bienes y servicios culturales", por lo cual debe trabajar para producir el acceso "de todos los sectores de la población" a los circuitos de producción, circulación y consumo.

En esta línea, la ministra Fajre sostuvo en un fragmento de su ponencia –anticipado por **Cultura BA** el jueves pasado– que "diseñar e implementar una política cultural/patrimonial anclada en la diversidad promueve una ciudad que despliega su vastedad cultural a lo largo y lo ancho de todo su territorio: ofrece su riqueza cultural a los habitantes de distintos rincones, de distintas clases sociales, por fuera de cualquier concepción elitista de distribución de bienes y símbolos culturales. Y al mismo tiempo, despliega esa misma iniciativa hacia el resto de las ciudades de la región, con una política abierta al resto del continente, trabajando sobre el concepto de redes interconectadas".

Las posibilidades de ampliar la participación cultural en el campo de la cultura fue uno de los ejes centrales de las ponencias y los foros, en los que se debatieron e intercambiaron experiencias relacionadas con las principales temáticas relacionadas con la vida cultural y las políticas culturales de nuestro país; entre ellas, el patrimonio tangible e intangible, las artes plásticas y la literatura, las artes escénicas, la artesanía, el diseño, la animación sociocultural y el turismo cultural. La agenda de temas fue amplia, aunque un enfoque general ayuda a resumir esa diversidad. Se trata del ítem que aborda las políticas culturales –entendidas como políticas de Estado– en su articulación con la problemática de la inclusión social.

La Declaración final afirma que el Estado "es responsable" del acceso equitativo a los bienes y servicios culturales, por lo que debe ayudar a que "todos los sectores de la población" ingresen a los circuitos de producción, circulación y consumo.

Nun expresó ante especialistas, funcionarios músicos, escritores y artistas, que debe marcharse hacia una nueva definición de cultura. "En la actualidad no sólo comprende lo que siempre se entendió como cultura en este país –las bellas artes– sino que a ese núcleo duro le hemos agregado algo fundamental: los modos en que se construye socialmente la realidad que habitamos."

MUSEO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555 (frente al Rosedal). 4772-5628 / 4774-9452.
Domingo, 11 a 13 hs. TALLER DE ARTE. Para chicos de 4 a12 años. A cargo de Daniela Abate. Inscripción e informes: 4775-7093 (martes a viernes, 14 a 18; sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs.). **Sábado y domingo, 16 a 17 hs. VISITAS GUIADAS.** Por Irina Kirchuk (sábados; en castellano, inglés e italiano) y Adriana Lugones (domingos). *Turnos para grupos institucionales de todos los niveles: 4778-3899 y 4774-9452.* **Sábado y domingo, a las 12 y a las 15 hs. VISITAS ANIMADAS PARA LA FAMILIA.** Recorrido - espectáculo a partir de obras patrimoniales de autores latinoamericanos. De y por: María Angélica Zinny. *$1.*

MUSEO SAAVEDRA
Crisólogo Larralde 6309. 4573-4672.
TECNISFERIO. Visitas guiadas para alumnos y docentes de niveles primario, secundario, terciario y de educación especial. A través de reproducciones se explica la historia y evolución de las diferentes formas de energía que ha utilizado y utiliza la humanidad. *Turnos: 4544-0750.*

TEATRO GENERAL SAN MARTÍN
Av. Corrientes 1530. 0800-333-5254.
Sábado y domingo, 16 hs. EL REDONDEL. Teatro físico, circo, danza contemporánea, humor. *Para todas las edades.* De y dir.: Marta Lantermo y Patricia Dorin. Con: Vicky Carzoglio y Natalia López. *$5.* Sala Martín Coronado.

TEATRO SARMIENTO
Av. Sarmiento 2715. 4808-9479
Sábado y domingo, 16 hs. LA ZAPATERA PRODIGIOSA. El clásico de Federico García Lorca, adaptado y dirigido por Daniel Spinelli. Por: Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín (dir.: Adelaida Mangani). *Recomendada para chicos mayores de 7 años. $5.* Sala Cunill Cabanellas.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTÍN
Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59.
Sábado y domingo, 16.30 hs. A TODO VAPOR. Danza, teatro físico, circo, imágenes. Un viaje redondo, cargado de humor, música y poesía. De, dir. y coreg.: Teresa Duggan. Con: Analia Cabanne, María Laura García y elenco. *$2.* Sala Enrique Muiño, 4º piso. **Miércoles, 10 hs. AL RESCATE DE LA IMAGINACIÓN.** Funciones para escuelas. Distintas historias se enriquecen con la utilización de títeres, música y los más diversos objetos. De, dir. y por: Los Cazurros. *$2. Informes y reservas: 4374-1251, ints. 2156 o 2819 (lunes a viernes, 9 a 13 hs.). Escuelas públicas, gratis. Privadas, $3 por alumno.* Sala Enrique Muiño, 4º piso.

SALA CARLOS TRIGO
Pasaje La Selva 4022 (alt. Av. J. B. Alberdi 4000. 4672-5708.
Domingo, 16 hs. ESPECTÁCULOS INFANTILES. Teatro y títeres. *$4 (incluye jugo y chizitos).*

MUSEO LARRETA
Mendoza 2250. 4784-4040/4771-9295.
Sábado, domingo y feriados, 16 hs. LA BELLA VALIENTE Y EL PRÍNCIPE DURMIENTE. 17.30 hs. EL EMPERADOR FEO, COMO EL PATITO. Versión y dir.: Héctor Presa. Por: grupo La Galera Encantada. Música: Ángel Mahler. *$8.*

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. 4807-3260.
Miércoles y viernes, mañana y tarde. LOS CHICOS CON EL ARTE. Programa educativo para chicos de 4 a 12 años. Coordinan Bárbara Caseres y Paola Morales. **Martes y jueves, mañana y tarde. JÓVENES AL ARTE.** Encuentros de artistas con estudiantes secundarios. Coordina Inés Agazzi. *Escuelas municipales, gratis. Privadas: $3 (con taller) y $2 (sin taller). Informes e inscripción: 4807-6340 / 4803-1040, ints. 227 - 215 (lunes a viernes, 9 a 15 hs.).* **Martes a viernes, 10 a 17 hs. Sábado y domingo, 15.30 a 19.30 hs. MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIA.** Espacio de recreación interactivo para descubrir la ciencia mediante la curiosidad y el asombro. *$7. Menores de 4 años, gratis.*

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av. Caseros 1750, Barracas. 4306-0301 / 4305-6653
Sábado y domingo, 15.30 hs. y 17 hs. FUNCIONES DE TÍTERES. Para chicos de 3 años en adelante. Por La Calle de los Títeres.

CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200 (bajoautopista), Parque Chacabuco. 4923-5876 / 5669.
Sábado, 17 hs. TEATRO INFANTIL CON JUEGOS Y CANCIONES. Domingo. 15 hs. VAMOS PARA ALLÁ. Teatro para chicos de 3 a 10 años. De y por: grupo La Fuente Teatro. Dir.: Hernán Peña. *A la gorra.* **17 hs. MARTINA, PERDIDA EN EL BOSQUE DESENCANTADO.** Teatro para chicos de 6 a 12 años. De y

DESTACADO CASA DE LA CULTURA

Av. de Mayo 575



MÚSICA. Viernes, 19 hs. MÚSICA CLÁSICA. "IIº PRESENTACIÓN DE ROSSINI, VERDI, BELINI Y WAGNER PARA TODOS". Del profesor Carlos Alberto Alonso, ilustrada con arias de ópera de los compositores mencionados. **Sábado, 19 hs. ORQUESTA SINFÓNICA DE CANAL 7.** Dirección: Mtro. Marcelo Zurlo. **Domingo, 18 hs. CICLO DE TANGO.** Organizado juntamente con la Fundación Astor Piazzolla. Julián Vat (flauta y saxo), Germán Martínez (guitarra), Laura Durante (bailarina neoclásica). Interpretarán toda obra del Mtro. Astor Piazzolla. Coordinación general: Lila Oliva. **Salón Dorado. 1º piso / 4323-9669.**

CHARLAS Y CONFERENCIAS. Martes, 10 hs. APERTURA Y CONFERENCIA DEL III CONGRESO INTERNACIONAL DE CULTURAS AFROAMERICANAS. Instituto de Investigación y Difusión de Culturas Negras. **Martes, 16 hs. PREJORNADA EN EL MARCO DEL VII CONGRESO INTERNACIONAL DE REHABILITACIÓN DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO Y EDIFICACIÓN. Miércoles, 10 hs. CONFERENCIA DEL III CONGRESO INTERNACIONAL DE CULTURAS AFROAMERICANAS.** Instituto de Investigación y Difusión de Culturas Negras.

VISITAS GUIADAS. Sábado, 16 y 17 hs. Domingo, 11 a 16 hs. (cada una hora). En español e inglés. Entrada libre y gratuita. **Punto de encuentro: Bolívar 1.**

CLASES DE TANGO-DANZA. Todos los sábados en tres niveles de enseñanza: Principiantes, Intermedios y Avanzados. Ciclo 2006: Cupo completo. **En Patio Central. Informes e Inscripción: jueves, sábados y domingos, de 13 a 20 hs. 4323-9669 / 9849.**

MUESTRAS. Martes a domingo, 14 a 20 hs. ARTE AFRICANO, PRESENCIA, TENSIÓN Y CONTINUIDAD EN LAS DOS MÁRGENES DEL ATLÁNTICO. Martes, 14.30 hs. VISITA GUIADA: Espacio Casa de la Cultura. Subsuelo / 4323-9400, int. 2545. Martes a domingo, 14 a 20 hs. EN LA CIUDAD AL MARGEN. Pablo Vitale. Fotografías de la Villa 31. **Sala Ana Diaz. 1º piso / 4323-9400, int. 2545. Lunes a viernes, 11 a 20 hs. Sábados, 12 a 20 hs. TIENDA CULTURAL.** Libros, artesanías y otros. **Planta Baja. Más información: 4323-9400, int. 2009.**

QUINTA EDICIÓN DE **"BUENOS AIRES PERCUSIÓN"**

Los percusionistas sean unidos

El próximo martes comenzará el festival que reúne y presenta las distintas variedades y tendencias de esta expresión musical. El arranque será de la mejor manera, con un maestro como el uruguayo Hugo Fattoruso, ex integrante de Los Shakers y OPA, presentando *Palo y mano* junto al grupo Rey Tambor.





Desde el próximo martes 29 y hasta el 10 de septiembre, Buenos Aires será la capital mundial de los tambores. Es que durante ese tiempo se realizará en distintos espacios culturales porteños la quinta edición de "Buenos Aires Percusión", un ciclo organizado por el Ministerio de Cultura de la Ciudad que busca reunir y mostrar las distintas tendencias relacionadas con esta particular forma de expresión. Al igual que en los otros casos, el ciclo 2006 también promueve la participación de artistas del interior del país y del exterior. No sólo habrá conciertos sino también clínicas de capacitación dictadas por prestigiosos músicos, y exposiciones de diversos instrumentos fabricados por luthiers argentinos. La entrada es libre y gratuita, pero atención: el ingreso a los espacios está sujeto a la capacidad de los mismos, las entradas (hasta dos por persona) se retiran desde las 15 horas en cada sede.

El martes, a las 21 hs., el arranque no podría ser mejor en el Teatro Presidente Alvear (Av. Corrientes 1659): Hugo Fattoruso presentará *Palo y mano* junto a Rey Tambor (Uruguay). Más de 30 agrupaciones componen la oferta musical del "5º Buenos Aires Pecusión". Entre ellas se destacan El Choque Urbano (martes 5 de septiembre a las 21 en el Teatro Regio, Av. Córdoba 6056), la Bomba de Tiempo (viernes 8 a las 21.30 en el Centro Cultural del Sur, Av. Caseros 1750), Rataplán (sábado 9 a las 21.30 en el C.C. del Sur), y un cierre a puro repiqueteo con La Chilinga (domingo 10 a las 19.30 en el C.C. del Sur).

Entre los invitados uruguayos pueden mencionarse Enclave (sábado 2 a las 19 en el Espacio Cultural Carlos Gardel, Olleros 3640), La Batería de Queso Magro (jueves 7 a las 19 en el E.C. Carlos Gardel) y Beto Satragni y Montevideo Grouve (jueves 7 a las 21 en el C.C. del Sur). Desde México llegará Javier Nandayapa (domingo 10 a las 19 en el E.C. Carlos Gardel).

hs. FÚTBOL / AEROBISMO. **16 a 17 hs.** BÁSQUET / VÓLEY. **17 a 17.50 hs.** FÚTBOL / RECREACIÓN. **18 a 18.50 hs.** FÚTBOL / VÓLEY.
Parque Sarmiento. Av. Balbín 4750 (y Gral. Paz). 4547-0882.
G **Sábado y domingo. 10 a 11 hs.** ESCUELA DE BÁSQUET Y VÓLEY. **10.15 a 11 hs.** NATACIÓN (6 a 12 años). **11 a 12 hs.** ESCUELA DE FÚTBOL Y HÁNDOL / RECREACIÓN EN NATATORIO. **16 a 17 hs.** WATERPOLO / RECREACIÓN EN NATATORIO Y CAMPO. **17 a 18 hs.** GIMNASIA RECREATIVA EN TARIMA / VÓLEY / BÁSQUET / PING-PONG EN NATATORIO. **18 a 19 hs.** VÓLEY / PING-PONG / RECREACIÓN ACUÁTICA / TORNEO FÚTBOL EN ARENA / FÚTBOL-TENIS.
Parque de los Niños. Paseo de la Ribera.
G **Sábado y domingo, 15 a 18 hs.** VÓLEY LIBRE / PING-PONG / LUDOTECA / RECREACIÓN INFANTIL (3 a 6 y 7 a 10 años) / GIMNASIA ARTÍSTICA (mayores de 4 años) / RINCÓN CREATIVO (3 a 6 años) / FÚTBOL POR EDADES / TALLER DE MALABARES.
En todos los casos se prestan materiales deportivos. Organiza: Dirección General de Deportes de la Ciudad. Informes: 4010-0300.

ESCUELAS DE INICIACIÓN DEPORTIVA
G **Lunes a viernes, turnos matutinos y vespertinos.** EDUCACIÓN FÍSICA INFANTIL (4 a 7 años) / ESCUELAS DE INICIACIÓN (8 a 12 años) / ESCUELAS DE DESARROLLO DEPORTIVO (13 a 18 años). *Informes e inscripción en los siguientes Polideportivos y Parques: Avellaneda. Lacarra 1257. 4671-5932. Colegiales. Conde 235. 4555-7074. Costa Rica. Av. Chorroarín y Av. Constituyentes. 4521-8063. Chacabuco. Av. Eva Perón 1410. 4921-5776. Don Pepe. Av. Hornos y Brandsen. 4302-1618. Dorrego. Av. Lisandro de la Torre y Monte. 4687-6823. Martín Fierro. Oruro 1300. 4941-2054. Onega. Gabriela Mistral 3819. 4504-2711. Patricios. Pepirí 135. 4911-4642. Pereyra. Av. Vélez Sarsfield 1271. 4301-3700. Pomar. Mercedes 1300. 4568-0184. Santojanni. Patrón 6222. 4641-2462. Parque Manuel Belgrano (ex KDT). Salguero 3450. 4807-7700. Parque Sarmiento. Av. Balbín 4750. 4547-0882. Parque Roca. Av. Roca 3490. 4919-1542.*

TEATRO

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES
TEATRO SAN MARTÍN
Av. Corrientes 1530. 4371-0111.
Miércoles a domingo, 20.30 hs. EL NIÑO ARGENTINO. De y dir.: Mauricio Kartún. Con: Mike Amigorena, Osqui Guzmán y María Sancerni. *$15.* **Miércoles a domingo, 20 hs.** REY LEAR. De William Shakespeare. Dir.: Jorge Lavelli. Con: Alejandro Urdapilleta, Roberto Carnaghi y elenco. *$15 y $12.*
TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. 4373-4245.
Miércoles a domingo, 21 hs. OREJITAS PERFUMADAS. Textos: Roberto Arlt y Mario Paoletti. Música y dir. musical: Juan "Tata" Cedrón. Dir.: Roberto Saiz. Con: Cuarteto Cedrón, Walter Santa Ana y elenco. *$15 y $12. Miércoles, $8.*
TEATRO REGIO
Av. Córdoba 6056. 4772-3350.
Jueves a sábado, 20.30 hs. Domingo, 19.30 hs. EL PERRO DEL HORTELANO. De Lope de Vega. Dir.: Daniel S. Marzal. Con: Sandra Guida, Roberto Mosca y elenco. *$15 y $10. Jueves, $8.*

ANTESALA
Costa Rica 4968. 4833-4200.
Sábado, 22.30 hs. VIVITA. Dir.: Daniel Marcove. Con: Delfina Bustos, Pamela Fernández y elenco. *$15.*
EL BARDO
Cochabamba 743. 4300-9889.
Viernes y sábado, 21.30 hs. Domingo, 19 hs. DANZA MACABRA. De August Strindberg. Dir.: Gustavo Bonomino. Con: María Alejandra Bonetto, Alfredo Noberasco y Edward Nutkiewicz. *$15 y $20.*
ESPACIO CALLEJÓN
Humahuaca 3759. 4862-1167.
Jueves, 21 hs. Viernes, 23.30 hs. KUALA LUMPUR. Dir.: Gustavo Tarrío. Por Grupo Sanguíneo. *$12 y $15.*
TEATRO DEL ABASTO
Humahuaca 3549. 4865-0014.
Viernes, 23.15 hs. FLÍA. De y por: Grupo La Fronda. Dir.: Ana Sánchez. Con: Rodolfo Demarco, José Mehrez y elenco. *$12 y $8.*
CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200. 4923-5876.
G **Sábado. 17 hs.** EL GRAN ROBO. Circo y humor para todo público. Dir.: Gabriel Villanueva. Por Circo Toupet. **19 hs.** OSCURO. Unipersonal para jóvenes y adultos. Dir.: Christian García. Por Obviasmentes. **20 hs.** EL MAESTRO. Unipersonal para adultos. De: Jean Pierre Dopagne. Dir.: Joaquín Candeias. Con: Abel Vitón. Por Geografías Teatro. **Domingo. 15 hs.** UN CANGURO EN LA CIUDAD. Espectáculo para toda la familia. Por Calabazas y Cía. **17 hs.** MARTINA PERDIDA EN EL BOSQUE DESENCANTADO. Teatro para toda la familia. Dir.: Fernando Ferrer. Por Eureka. **19 hs.** LUZ DE MAÑANA EN UN TRAJE MARRÓN. Teatro para jóvenes y adultos. De: Daniel Veronese. Dir.: Osmar Núñez. Por El Traje. **20 hs.** MARÍA POLVO DE TIZA. Monólogo humorístico para adultos. De y por: José Ignacio Serralunga.
C. C. MARCÓ DEL PONT
Artigas 205. 4612-2412.
G **Viernes, 21 hs.** MARÍA POLVO DE TIZA. Monólogo humorístico para adultos. De y por: José Ignacio Serralunga.
C. C. PLAZA DEFENSA
Defensa 535. 4342-6610.
G **Viernes, 21 hs.** EL MAESTRO. Unipersonal para adultos. De: Jean Pierre Dopagne. Dir.: Joaquín Candeias. Con: Abel Vitón. Por Geografías Teatro. **Sábado, 20 hs.** MARÍA POLVO DE TIZA. Monólogo humorístico para adultos. De y por: José Ignacio Serralunga.
COMPLEJO CULTURAL CHACRA DE LOS REMEDIOS
Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220.
G **Domingo, 15.15 hs.** LAUCHA SE REBELA. Adaptación de *El casamiento de Laucha*. De: Roberto Payró. Dir.: Héctor Alvarellos. Por el grupo de teatro callejero Caracú.

CINE

SALA LEOPOLDO LUGONES.
Av. orrientes 1530. 0800-333-5254.
LA CIUDAD EN EL CINE: CENTROS Y PERIFERIAS. **Jueves, 17, 19.30 y 22 hs.** INVASIÓN. Dir.: Hugo Santiago. Con: Olga Zubarry, Lautaro Murúa y Juan Carlos Paz. **Viernes, 17, 19.30 y 22 hs** EL CARTERISTA. *Xiao Wu*. Dir.: Jia Zhang-ke. Con: Hong Wei Wang, Hao Hongjian y Zuo Baitao. **Sábado, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.** CAFÉ LUMIÈRE. *Kôhî Jikô*. Dir.: Hou Hsiao-hsien. Con: Yo Hitoto, Tadanobu Asano y Masato Hagiwara. **Domingo, 14.30 hs.** TOKIO-GA. *Tokyo-Ga*. Dir.: Wim Wenders. NEW YORK, N.Y. Cortometraje. Dir.: Raymond Depardon. **17 y 20.30 hs.** LOS AMANTES REGULARES. *Les Amants Réguliers*. Dir.: Philippe Garrel. Con: Louis Garrel, Clotilde Hesme y Julien Lucas. **Lunes, 17 y 22 hs.** HIERRO 3. *Bin-Jip*. Dir.: Kim Ki-duk. Con: Lee Seung-yeon, Lee Hyun-kyoon y Kwon Hyuk-ho. **19.30 hs.** FELICES JUNTOS. *Cheun Gwong Tsa Sit / Happy Together*. Dir.: Wong Kar-wai. Con: Tony Leung, Leslie Cheung, Chang Chen. **Martes, 17 hs.** EL GRITO. *Il Grido*. Dir.: Michelangelo Antonioni. Con: Steve Cochran, Alida Valli, Betsy Blair. **19.30 y 22 hs.** EL ECLIPSE. *L'Eclisse*. Dir.: Michelangelo Antonioni. Con: Alain Delon, Monica Vitti y Francisco Rabal. **Miércoles, 17 hs.** NOTAS SOBRE VESTIMENTAS Y CIUDADES. *Aufzeichnungen zu Kleidern und Städten*. Dir.: Wim Wenders. Con: Yoji Yamamoto. **19.30 hs.** EL AMIGO AMERICANO. *Der Amerikanische Freund*. Dir.: Wim Wenders. Con: Dennis Hopper, Bruno Ganz, Lisa Kreuzer, Nicholas Ray. **22 hs.** LISBON STORY. Dir.: Wim Wenders. Con: Rüdiger Vogler, Patrick Bauchau, Vasco Sequeira. *$5.*
ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTEYA
Av. San Juan 3255. 4931-9667.
G **Jueves, 19 hs.** CINE DE SÚPER ACCIÓN Y TERROR. Se proyecta *Incidente dentro y fuera de un camino de montaña*, de Don Coscarelli, y *Los sueños en la caza de la bruja*, de Stuart Gordon. **Miércoles, 19 hs.** MIÉRCOLES DE CINE. Se proyecta *Takeshi's.* Dir.: Takeshi Kitano.

PASEOS Y FERIAS

EX CASA DE LA MONEDA
Defensa 628. 4325-4020.
Sábado y domingo, 10 a 20 hs. FERIA DE LA BAULERA. Objetos, antigüedades, ropa, curiosidades, cristalería, petit muebles en una feria del usado elegante, a beneficio de Confidentia. *$1.*
EX MERCADO NACIONAL DE HACIENDA
Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales. 4372-4836.
G **Domingo, 11 a 20 hs.** FERIA DE MATADEROS. Festejos por el Día Internacional del Folclore. Con: Dúo Coplanacu. Además, artesanías, festival folclórico, destrezas gauchas, cineclub infantil, talleres y comidas regionales. *Se suspende por lluvia.*
FACULTAD DE AGRONOMÍA (UBA)
Av. San Martín y Nogoyá.
G **Sábado, domingos y feriados, 10 a 19 hs.** FERIA SOLIDARIA. Espacio de integración y encuentro.
PARQUE CENTENARIO
Av. Díaz Vélez y Campichuelo.
G **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** FERIA. Artesanías y libros.
PARQUE LEZAMA
Av. Brasil y Defensa.
G **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** FERIA. Artesanías.
PARQUE RIVADAVIA
Av. Rivadavia 4900.
G **Todos los días, 10 a 19 hs.** FERIA. Libros y discos usados.
PARQUE SAAVEDRA
Conde y Vilela.
G **Sábado, 10 a 20 hs. Domingo, 11 a 20 hs.** PASEO DE COMPRAS SAAVEDRA. Antigüedades, artesanías, feria americana y libros usados.
PASEO DE LOS ARTESANOS
Av. de Mayo 649 / Av. Rivadavia 650.
G **Lunes a jueves, 10 a 21 hs. Viernes, 10 a 22 hs.** FERIA. Artesanías regionales y urbanas.
PLAZA DR. BERNARDO HOUSSAY
Av. Córdoba y Junín.
G **Martes a viernes, 11 a 18 hs.** FERIA. Artesanías.
PLAZA JULIO CORTÁZAR
Jorge Luis Borges y Honduras.
G **Sábado y domingo, 11 a 19 hs.** FERIA DE ARTE DE PALERMO VIEJO. Pinturas, dibujos, grabados y collages.
PLAZA MANUEL BELGRANO
Av. Juramento y Vuelta de Obligado.
G **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** FERIA. Artesanías.
PLAZOLETA SAN FRANCISCO
Alsina y Defensa.
G **Viernes, 12 a 17 hs. Domingo, 12 a 18 hs.** FERIA DE LAS ARTES. Pinturas, dibujos, grabados, esculturas y fotografías.
PLAZOLETA SANTA FE
Av. Santa Fe y Uriarte.
G **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** FERIA. Artesanías y libros usados.
VUELTA DE ROCHA
Av. Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea.
Jueves a domingo y feriados, 11 a 20 hs. FERIA. Arte, antigüedades y artesanías.

➤ Visitas Guiadas

CASA DE LA CULTURA
Bolívar 1. 4323-9669.
G **Sábado, 16 y 17 hs. Domingo, 11 a 16 hs. (cada hora).** PALACIO DE GOBIERNO Y CASA DE LA CULTURA. Visitas guiadas, en español y en inglés, a la sede del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y al ex edificio del diario *La Prensa*.
FUNDACIÓN PROA
Av. Pedro de Mendoza 1929. 155-850-3110.
Sábado, 15 hs. LA BOCA. Visita al barrio de Quinquela Martín. Organiza Conozca Buenos Aires. Auspicia el Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad. *$5.*
MUSEO CASA CARLOS GARDEL
Jean Jaurés 735. 4964-2015 / 2071.
Lunes, miércoles, jueves y viernes, 13 hs. Sábado, domingo y feriados, 13, 15 y 17 hs. VISITAS A LA CASA. Recorridos por los bienes del patrimonio cultural ciudadano y la obra de Gardel. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*
MUSEO DE LA CIUDAD
Alsina y Defensa. 4331-9855.
G **Domingo, 16 hs.** TRES SIGLOS DE HISTORIA EN UNA CUADRA. Recorrido histórico y patrimonial por la calle Defensa. *Se suspende por lluvia.*
MUSEO ETNOGRÁFICO JUAN B. AMBROSETTI
Moreno 350. 4345-8196.
Sábado, 16 hs. PLATERÍA MAPUCHE, MUCHO MÁS QUE JOYAS. Visita guiada para chicos. **Domingo, 16 hs.** SOBRE ALFARERAS Y ALFAREROS. Visita guiada para chicos. *Bono contribución voluntario, $2.*
PLAZA COLOMBIA
Av. Montes de Oca y Pinzón. 4114-5791.
G **Domingo, 11 hs.** BARRACAS, ARTE Y COLOR. Visita al barrio con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad. *A pie. Se suspende por lluvia.*
PLAZA CORTÁZAR
Serrano y Honduras. 4114-5791.
G **Viernes, 15 hs.** PALERMO VIEJO. Recorrido con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad en conmemoración del nacimiento de Julio Cortázar. *A pie. Se suspende por lluvia.*
RESERVA ECOLÓGICA
Av. Tristán Achával Rodríguez 1550. 4893-1588.
G **Martes a domingo y feriados, 10.30 y 15.30 hs.** VISITAS A LA RESERVA ECOLÓGICA. Recorridos por ese espacio verde de 360 hectáreas, con características únicas dentro de la Ciudad de Buenos Aires.
TEATRO COLÓN
Viamonte 1171. 4378-7132.
Lunes a sábado, 11, 12, 13, 14.30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. VISITAS AL TEATRO COLÓN. Recorridos, en español y en inglés, a las salas y talleres del Teatro. *Reservar con anticipación. $12. Residentes, $7. Universitarios residentes y menores de 17 años, $2. Menores de 5 años, gratis.*

LIBROS

DIRECCIÓN DEL LIBRO
BBLIOTECA GÜIRALDES
Talcahuano 1261.
G **Jueves, 19 hs.** "LUZ… CÁMARA… BORGES". BORGES EN EL CINE Y EL CINE EN BORGES. Último encuentro. Coordinará la charla Alberto Farina, incorporando proyecciones de fragmentos de películas y audición de materiales de archivo: Borges como disparador de ficciones en el cine internacional: *La estrategia de la araña* (Bertolucci), *Quinteto* (R.Altman), *Pandillas de Nueva York* (M.Scorsese), *El nombre de la rosa* (Borges según Ecco). Borges guionista (*Invasión*, de H.Santiago); la ciudad como escenario estilizado expresionista. Borges crítico de cine, sus opiniones sobre Von Sternberg (gangsters que lo influyen para crear sus compadritos), Chaplin, Groucho Marx, *Psicosis*, Greta Garbo, *El ciudadano*. Epílogo: el tiempo, el sueño, la noche, los espacios.
BIBLIOTECA CANÉ
Carlos Calvo 4319.
G **Sábado, 15 hs.** DESPERTANDO LOS SENTIDOS: ANDABARRIOS. *Traje de Sastres.* De Darío Luchetta ,basada en el cuento *El traje del emperador*.
BIBLIOTECA DEVOTO
Bahía Blanca 4025.
G **Miércoles 30, 10 hs.** DESPERTANDO LOS SENTIDOS. *El mar preferido de los piratas.* Versión libre del cuento de Ricardo Mariño.

MÚSICA

➤ Clásica

TEATRO COLÓN
Viamonte 1171. 4378-7315.
Lunes y miércoles, 20.30 hs. CORO BACH DE MAINZ. Orquesta Filarmónica de Renania / Palatinado. Dir.: Ralf Otto. Mozart, *Misa en Do menor K. 427 La Grande* (versión de Robert Levin). Ciclo I; y de Haendel, Oratorio *El Mesías* (orquestación de Mozart). II Ciclo. Mozarteum Argentino. *Desde $8.* **Domingo, 11 hs.** LOS ANIMALES DE LA MÚSICA. Concierto didáctico. Participa la Orquesta Sinfónica de la Asociación Veterinaria. *Desde $6 (en venta*

DESTACADO CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN — Sarmiento 1551



G **JAZZOLOGÍA.** El ciclo decano de CCGSM, coordinado por Carlos Inzillo, recibe a Ligia Piro. La consagrada cantante, hija de los célebres Susana Rinaldi y Osvaldo Piro, recorre un bello repertorio de standards del jazz y de la bossa nova, acompañada por su grupo. Lleva editados dos cd: *LP* (2003) y *Baby!* (2006). **Martes, a las 20.30 hs. En la Sala Enrique Muiño (Sarmiento y Paraná).**

A TODO VAPOR. El espectáculo ideado y dirigido por Teresa Duggan invita a los espectadores a realizar un viaje poblado de imaginación y fantasía. Un tren de juguete será el encargado de transportarnos a lugares remotos y mágicos. Deliciosas piezas musicales (fragmentos de *El lago de los cisnes*, *Madame Butterfly*, *Carmen*, *Concierto Nº 21* de Mozart, valses de Strauss y tambores japoneses) acompañan las peripecias de los personajes. **Sábados y domingos, a las 16.30 hs. en la Sala Enrique Muiño. $2.**

DESTACADO CENTRO CULTURAL RECOLETA — Junín 1930

MACRO EN RECOLETA. UN CRUCE DE MIRADAS. Esta muestra es una propuesta de intercambio y diálogo entre el Museo de Arte Contemporáneo de Rosario (MACRO) y el Centro Cultural Recoleta. Se exhiben más de 80 obras entre esculturas, objetos y pinturas, articuladas a partir de cuatro núcleos conceptuales que ponen en diálogo la producción de artistas jóvenes y consagrados. La colección del MACRO no sólo incluye importantes piezas recientes de los más reconocidos artistas argentinos (Berni, Macchi, Testa, Kuitca, Marcaccio, Grippo, Sacco, Porter, Polesello, Schiliro, Puente y Noé, entre otros), sino que además reúne a creadores de las diferentes escenas del país que han sido incorporados a través de un trabajo de investigación en centros de producción como Tucumán, Córdoba, Mendoza, Rosario y Buenos Aires, entre otras. **En la Sala Cronopios. Martes a viernes, de 14 a 21 hs. Sábados, domingos y feriados, de 10 a 21 hs. Hasta el 27/8.**

LA BOCA CUMPLE 136 AÑOS

Caminito obligado

Teatro, fotografía e historia se suman para festejar un nuevo aniversario del barrio, punto de encuentro indiscutido de turistas y locales.

Un 23 de agosto de 1870 se creó en el legendario barrio de La Boca el primer juzgado de paz. A finales de 2002, la Legislatura porteña estableció por ley esa fecha como el Día de La Boca. En concordancia con los 136 años que cumplió ayer, el colorido barrio es visita obligada para los turistas y una cita recurrente para los porteños.

El Centro Virtual de Arte Argentino, sitio de Internet creado por la Subsecretaría de Patrimonio Cultural, estrena en este marco un nuevo *dossier* dedicado a los Artistas de La Boca. Son alrededor de 400 imágenes que ofrecen un completo panorama de la actividad artística y cultural suscitada a partir del paisaje y la idiosincrasia de los boquenses, especialmente los inmigrantes italianos. El recorrido abarca desde las primeras imágenes del Riachuelo plasmadas por Carlos Enrique Pellegrini (1830) hasta pinturas de Rómulo Macció (1985); deteniéndose en la época de oro, durante las décadas del '30 y del '40, representada por los responsables de delinear la identidad artística del barrio: Lazzari, Cunsolo, Lacámera, Quinquela Martín, Victorica, Daneri, Santiago y Orlando Stagnaro, Del Prete, Diomede, March, Pacenza, Tiglio o Menghi. La investigación y textos son de Florencia Battiti y Cintia Mezza, mientras que la producción, la edición y el diseño estuvieron a cargo de Adriana Lauría y Enrique Llambías.

Los Macocos en el Teatro de la Ribera.

Quinquela Martín.

Mientras tanto, mañana a las 20 hs. se repone en el Teatro de la Ribera el espectáculo de la banda de teatro Los Macocos, *La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi*. Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts, y Javier Rama en la dirección se encuentran con un cofre, del que desentierran una epopeya única. Llegados en 1672 –expulsados de no se sabe dónde– los Marrapodi desembarcan aquí y, basándose en una fábula contada por un marinero, escriben su única obra con la que atraviesan tres siglos de teatro popular.

Hay más. En el Espacio Fotográfico del Teatro de la Ribera se expone *Hay camino*, del Grupo Contraluz, como parte de las actividades oficiales de los XIV Encuentros Abiertos Festival de la Luz 06. Integran el grupo adolescentes y jóvenes estudiantes de fotografía de Ciudad Oculta. *Hay camino* es una muestra en la que cada integrante recorre con su mirada el barrio, sus afectos, el mundo más próximo y cotidiano. El Grupo viene de realizar dos exposiciones con singular repercusión en el exterior, una en París (Francia) y otra en Munich (Alemania).

El barrio de La Boca, con sus 136 años recién cumplidos, su larga y pintoresca tradición de bares (ver Recuadro), sus características viviendas pintadas de colores, la calle Museo Caminito, la Vuelta de Rocha, el Antiguo Puente Transbordador, la Bombonera y las actividades culturales que allí se realizan, o donde encuentran su inspiración, confirman y renuevan la preferencia de la que el barrio de La Ribera goza entre los visitantes.

CENTRO VIRTUAL DE ARTE ARGENTINO. **www.arteargentino.buenosaires.gov.ar**
TEATRO DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. **Funciones: viernes, 20 hs.; sábados, 12.30 y 20 hs., y domingos, 12.30 hs. Platea, $15. Pullman, $10. Viernes, $8. La muestra podrá visitarse de martes a domingos, de 10 a 20 hs. Lunes, 10 a 16 hs.**

VIEJOS BARES. La Boca siempre fue un barrio con muchos cafés. En la intersección de las calles Suárez y Necochea había uno en cada esquina. Entre las decenas de bares que alberga hoy, tres pertenecen a los Bares Notables de la Ciudad. Uno es el tradicional Bar La Perla (Don Pedro de Mendoza 1899), que funciona desde hace más de 80 años en ese lugar, que a principios de siglo albergaba un prostíbulo. El socialista Alfredo Palacios, Doménico Modugno, Marcos Zuker y los pintores Rómulo Macció, Blas Castagna, Hugo Irureta y Néstor Román, y la actriz María Concepción César, fueron y son algunos de sus ilustres visitantes. La Buena Medida (Suárez 101) es otro de los bares y restaurantes típicos, ubicado al frente de la Plaza Solís, que desde la década del 30, cuando era un almacén, pertenece a la misma familia. Finalmente, el bar almacén El Estaño 1880 (Aristóbulo del Valle 1100) fue el último del barrio en incorporarse a la nómina de los Bares Notables.

elángel

Belgrano “R”

Hacia el oeste de la avenida Crámer, rodeando de la frondosa estación ferroviaria, este bucólico sector de Belgrano, a pesar de sus altas torres de cemento, permanece inmune a la degradación arquitectónica.

Es que allí perdura la inobjetable definición de Jorge Ferrari Hardoy: “Un barrio jardín con un tipo de vida más libre y deportivo, con calles llenas de árboles”. Enormes tipas y robustos paraísos se disputan la primacía de un cielo semioculto bajo el techo vegetal. La muestra más exquisita de este paisaje es la maravillosa pérgola natural que la arboleda ha formado sobre la avenida Melián, entre Olazábal y La Pampa. La elegante arquitectura del lugar, que además de la edificación alcanza los geométricos canteros florales, constituye el ideal de barrio para una vida apacible y natural.

El “barrio de los ingleses”, en cuyo seno se apiñan centenarios colegios británicos, alberga también una colonia del mismo origen a cuyo estímulo nació hace más de un siglo el famoso Alumni, pionero del acreditado fútbol rioplatense.

La plaza Castelli, aledaña a la estación, recoge cada otoño un tapiz dorado desde el que puede disfrutarse la “Maternidad” del italiano Pedro Tenti. La residencia Hirsch, de inspiración francesa, embellece el 2000 de la calle Conde.

La esquina de Virrey del Pino y Zapiola aún conserva la novelesca historia del Hotel Victory, nacido en 1904.

En La Pampa y Tronador, unos metros fuera del límite pero con el espíritu de un barrio afanoso por correr hacia la ciudad, vivió la familia Lange. Al abrigo de Nora, cuarta hija casada con Oliverio Girondo, se realizaron históricas reuniones literarias de las que participaron un Borges repatriado con el “ultraísmo” a cuestas, Marechal y Macedonio Fernández, entre otros. En esas tertulias se gestó el pródigo “martinfierrismo” de nuestras letras. Nada menos.

Unos metros más allá, la incomprensible demagogia, el apocalíptico populismo mal entendido, ha permitido que la expropiada traza de una fantasmal autopista albergue otra bofetada de la desocupación, fermento de una creciente delincuencia que ha tornado irrespirable el aire del lugar.

Una de cal y una de arena, llora en silencio el Ángel Urbano cuando, noche cerrada ya, el tren blanco del cartón esconde el secreto a voces de la degradación en la que se conjugan ropas malolientes, alientos pesados y vísceras enmarañadas en el desajuste del ayuno forzado.

Llora y ríe el mítico Ángel mientras el tren se aleja. Por lo que es y no es este conjunto abigarrado de seres y objetos envueltos en la convulsionada realidad de la urbe. En ella, no siempre se respiran buenos aires.

SIGUEN LOS GRANDES ESPECTÁCULOS EN EL **TEATRO COLÓN**



El mayor coliseo lírico de América latina presenta dos notables espectáculos musicales. Esta noche y el sábado, la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires interpretará obras de Tchaikovski y Strauss. Mañana viernes, se producirá la última función de la impresionante ópera *Jonny Spielt Auf*, del austríaco Ernst Krenek.

DOBLEPROGRAMADELUJO

Esta noche y el sábado, a las 20.30 hs., la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, en su temporada 60º aniversario, bajo la dirección de Arturo Diemecke y con la participación solista del prestigioso pianista ruso Alexander Marcovich, interpretará a Piotr Ilitch Tchaikovski (1840-1893) y a Richard Strauss (1864-1949). La primera parte del concierto estará dedicada a Tchaikovski. Se ejecutará la *Polonesa* de Eugenio Oneguin (1878), compuesta sobre un texto de Pushkin, y el *Concierto Nº 1 en Si bemol menor para piano y orquesta, Op. 23*, un verdadero desafío para el solista, Alexander Marcovich. En la segunda parte, será el turno de *Una sinfonía alpina, Op. 64* , de Richard Strauss. Este poema sinfónico, género musical surgido a mitad del siglo XIX, que propone una ilustración sonora de un texto o tema, retrata un día alpino, evocando un paseo por las montañas efectuado por el compositor a los catorce años.

Los días de función, la boletería del teatro permanece abierta hasta el comienzo de cada espectáculo.

Por otra parte, mañana viernes desde las 20.30 hs. será la última oportunidad para ver la ópera “degenerada” *Jonny Spielt Auf* (*Jonny Toca*) del compositor austríaco Ernst Krenek (1900-1991), que el Teatro Colón estrenó para Latinoamérica la semana pasada, con dirección musical de Stefan Lano y puesta en escena de Marcelo Lombardero. Esta ópera, estrenada en Leipzig en 1927, obtuvo un inmediato éxito. Fue la primera que incluyó elementos del jazz, lo que provocó un escándalo y ocasionó la censura del nazismo. Krenek, admirado por Stravinsky y Berg, fue etiquetado por Hitler como un “bolchevique cultural” y se exilió en 1938 en los Estados Unidos, donde fue olvidado hasta que la guerra finalizó. *Jonny Spielt Auf* transcurre en los años 20, entre París, un glaciar en los Alpes y una ciudad centroeuropea, y cuenta cómo Jonny, un violinista negro de jazz, roba un violín Amati, mientras se envuelve en los enredos amorosos entre el compositor de ópera Max, la cantante lírica Anita y el virtuoso violinista Daniello.

Entradas desde $5. Localidades en venta en la Boletería del Teatro Colón, Tucumán 1171. Lunes a viernes de 9 a 20; sábados de 9 a 19 y domingos de 10 a 17 hs. Los días de función permanece abierta hasta el comienzo. Venta telefónica: 4378-7315 (lunes a viernes, de 9 a 19 hs). Informes: 4378-7344 / www.teatrocolon.org.ar

COMPLEJO CULTURAL CHACRA DE LOS REMEDIOS
Av. Directorio y Lacarra, Parque Avellaneda. 4671-2220 / 4636-0904.
Ⓖ **Viernes, 23 hs. RECORDANDO, MEMORIAS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS.** Encuentro alrededor de la piedra inicial que demarca un sitio ceremonial, para compartir saberes y vivencias de nuestros pueblos originarios. **Sábado, 14.30 hs. DANZAS FOLCLÓRICAS.** Taller para compartir música, danzas y una ronda fraterna de mate. Coordinado por Aníbal Castro Ruiz. **Domingo, 15.30 hs. TALLER ARTESANAL.** De papel artesanal.

MUSEO DE LA CIUDAD
Defensa 223 (San Telmo). 4331-9855.
Ⓖ **Lunes a viernes, 11 a 19 hs. INSCRIPCIÓN A CURSOS.** Se encuentra abierta la inscripción a los cursos de “Historia de la Ciudad” –dedicado a la Buenos Aires de los años 30 y a cargo de los arquitectos Peña, Piccione, Quintans, la Lic. Caamaño y el director del Museo de la Ciudad, Eduardo Vázquez– y a las clases de tango que ofrecerá la Academia del Tango.

PARQUE AMEGHINO
Av. Caseros 2300, Parque Patricios.
Ⓖ **Domingo, desde las 15 hs. TEATRO COMUNITARIO EN EL PARQUE AMEGHINO.** Los Pompapetriyasos, el grupo de teatro comunitario de Parque Patricios, dependiente del Programa Cultural en Barrios, presentan *Visita guiada*, una obra basada en un recorrido imaginario por el Parque Patricios, donde las historias y los mitos del barrio son contados a través de monumentos inventados y rituales ya olvidados. *Se suspende por lluvia.*

CINE

ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTEYA
Av. San Juan 3255. 4931-9667.
Ⓖ **Jueves, 19 hs. CINE DE SÚPER ACCIÓN Y TERROR.** Se proyecta *Ruroini Kenshin: Seiso Hen*. Dir.: Kazuhiro Furuhashi. **Miércoles, 19 hs. MIÉRCOLES DE CINE.** Se proyecta *Edmond*. Dir.: Stuart Gordon.

TEATRO

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

TEATRO SAN MARTÍN
Av. Corrientes 1530. 4371-0111.
Miércoles a domingo, 20.30 hs. EL NIÑO ARGENTINO. De y dir.: Mauricio Kartún. Con: Mike Amigorena, Osqui Guzmán y María Sancerni. *$15.* **Miércoles a domingo, 20 hs. REY LEAR.** De William Shakespeare. Dir.: Jorge Lavelli. Con: Alejandro Urdapilleta, Roberto Carnaghi y elenco. *$15 y $12.*

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. 4373-4245.
Miércoles a domingo, 21 hs. OREJITAS PERFUMADAS. Textos: Roberto Arlt y Mario Paoletti. Música y dir. musical: Juan “Tata” Cedrón. Dir.: Roberto Saiz. Con: Cuarteto Cedrón, Walter Santa Ana y elenco. *$15 y $12. Miércoles, $8.*

TEATRO DE LA RIBERA
Av. Pedro de Mendoza 1821.

DESTACADO COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES — Av. Corrientes 1530

LA CIUDAD EN EL CINE: CENTROS Y PERIFERIAS. Continúa el ciclo realizado en el marco del segundo Encuentro Internacional de Pensamiento Urbano, organizado por la Jefatura de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Son 32 películas que exploran por distintas vías la relación entre el paisaje urbano y su representación cinematográfica. Hoy se exhiben tres películas de Eric Rohmer: en función doble, *La panadera de Monceau* (1962) y *La carrera de Suzanne* (1963), primer y segundo cuento moral, y *La dama del duque* (2001); mañana, *Reyes y reina* de Arnaud Desplechin (2004), y el sábado *Route One: USA* de Robert Kramer (1989). En la primera función del domingo se proyecta *Beirut oeste* de Ziad Doueiri (1998), y en las siguientes, *Tie Xi Qu: al oeste de las vías - Vestigios* de Wang Bing (2003). El lunes es el turno de *Poco a poco* de Jean Rouch (1973), precedida por el corto *Le mura di Sana'a* de Pier Paolo Pasolini (1971) y de *En construcción* de José Luis Guerín (2001); el martes, de *El otro señor Klein* de Joseph Losey (1976) y *Alphaville* de Jean Luc Godard (1965), precedida por el corto *Grand littoral* de Valérie Jouve (2003). El miércoles se exhiben *El té del harén de Arquímedes* de Mehdi Charef (1985) y *El odio* de Mathew Kassovitz (1995). **Funciones: 17, 19.30 y 22 hs. Sábado, a las 14.30 y 19 hs. Domingo, a las 14.30, 17 y 20.30 hs. Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín. Estudiantes y jubilados, $3. (credencial de descuento, 4° piso del Teatro, de lunes a viernes de 10 a 16 hs.).**





La asistencia de más de 100.000 personas confirmó que el torneo es uno de los grandes acontecimientos de la cartelera anual de espectáculos. En la categoría "Tango Salón" triunfó una pareja porteña, con una bailarina embarazada de siete meses. En "Tango Escenario" ganaron dos representantes de Cali, Colombia.



Natacha Poberaj (embarazada) y Fabián Peralta, Primer Premio "Tango Salón".

El IV Campeonato Mundial de Baile de Tango resultó un éxito de proporciones: en sus diez días de desarrollo convocó a más de cien mil personas, una cifra que duplica la convocatoria del año pasado. Organizado por el Ministerio de Cultura de la Ciudad, el certamen contó con un récord de 485 parejas participantes provenientes de 101 ciudades del mundo. Hubo representantes de 22 países de cuatro continentes. El primer premio de la categoría "Tango Salón" quedó en manos de los porteños Natacha Poberaj y Fabián Peralta, mientras que los ganadores de "Tango Escenario" fueron Diana Giraldo Rivera y Carlos Paredes, de la ciudad de Cali, Colombia. Colombia, un país tanguero y gardeliano, fue el más representado, fuera de Argentina, con 25 parejas. Las concurridas clases temáticas, la presencia de miles de extranjeros y las actuaciones de grandes números del tango actual, del milonguero al electrónico, le dieron color y calor al espectáculo de cada noche en el Predio de La Rural de Palermo.

"Es una alegría que vale triple" definió sobre su triunfo, emocionada, Natacha Poberaj, campeona mundial de Salón, al comando de una panza de embarazada de siete meses. Natacha estudia danzas desde los 17 años y fue integrante del Ballet Folklórico Nacional. Junto a su pareja, ya había participado el año pasado del Mundial, obteniendo el tercer puesto. "Que el público te regale los aplausos es divino, porque además de que uno baila para uno también baila para ellos", subrayó, antes de contar a **Cultura BA** cómo conoció a su compañero, Fabián Peralta. "Fue en Michelángelo, hace ocho años. Estuvimos un año trabajando juntos, después nos separamos, cada uno siguió su camino aunque seguimos siendo amigos y encontrándonos de noche en las milongas. A partir del año pasado empezamos a trabajar juntos de una manera más continua. Somos muy buenos amigos, nos llevamos muy bien en el baile y eso es lo que se disfruta y se ve", narró. "Uno espera la aceptación del jurado, de la gente, de sus colegas. Siempre tenés la ilusión de ganar", contó luego Peralta. "Yo le dije a Natacha en la ronda del desempate que lo importante era que sentía que habíamos bailado como nunca. En ese momento ella bailó para mí, y ése fue el mayor premio que tuve. Después, venía el criterio del jurado, tan subjetivo como que a una gente le gusta el blanco y a otra le gusta el negro. Que hayamos salido campeones no quiere decir que los otros concursantes fuesen inferiores. Eran excelentes parejas y compañeros. Lo que vivimos ahí arriba no tiene precio. Eso es lo que me llevo como recuerdo."

Participaron 485 parejas de 101 ciudades del mundo, el récord del torneo. El tema más bailado en Tango Escenario fue "Mala junta", de Laurenz-Maffia.

¿Tienen un consejo para quienes recién se inician? "Que vivan el tango, que lo sufran, que lo rían, que lo sientan", responde Peralta. "Que nunca dejen de dedicarle tiempo. El tango te pone feliz, te hace encontrar con un montón de emociones en cada momento con cada letra, con cada orquesta. Que aprendan a disfrutar de cada una de las orquestas, de los cantantes y de los músicos, y que bailando se encuentren con su alma", remata Poberaj. Palabras de campeones.

Fernando Trueba en Buenos Aires. El prestigioso director español de cine, autor de películas inolvidables como *Belle Époque* (1992) y *La niña de tus ojos* (1998), además de productor musical (suya es la idea central que dio lugar al extraordinario disco *Lágrimas negras* de Bebo Valdés y El Cigala), llegará a Buenos Aires para brindar una conferencia dirigida a estudiantes, profesionales del sector audiovisual, la industria musical y público en general sobre su carrera como director, productor, guionista y hombre de negocios. Se trata de una actividad no arancelada, aunque debe aclararse que el ingreso será limitado de acuerdo con la capacidad de la sala. La charla será coordinada por el crítico de cine Gustavo Noriega. **Para mayor información, se puede escribir a info@planolatino.com.ar, consultar la página web www.planolatino.com.ar, o llamar por teléfono al 4772-9925.**

Tango a los barrios. Este jueves desde las 21 hs. continuará el ciclo gratuito de espectáculos de tango que se realiza en el Espacio Cultural Carlos Gardel (Olleros 3640, Chacarita) a razón de dos jueves por mes, con la presencia de orquestas, cantores, poetas y bailarines pertenecientes a la agrupación Autoconvocados por el Tango. Para el espectáculo de este jueves, se presentará la realización del artista plástico y bailarín Guillermo Alio, bautizada "Tango múltiple" (danza, canto y video), con la participación de María del Carmen Aguirre, Atilio Bertagni y Jacobo Alio. Luego será el turno del poeta y letrista Mario "Pichín" Bustince, el Dúo Porteño integrado por Oscar Stivelman y Héctor Quiroga, y los cantantes Margarita Aybar y Martín Targa. La producción general estará a cargo de María Angélica Cabrera. Las próximas fechas de este ciclo serán los jueves 14 y 21 de septiembre. Autoconvocados por el Tango es una entidad de reivindicación y lucha por la cultura popular que reúne a todos aquellos que se declaren defensores del tango, consideren necesario bregar a favor de nuestra cultura ciudadana, y aboguen por trabajo para todos los culturos de este género artístico que es parte de la cultura popular argentina.

Música BA en el Hall. El ciclo gratuito de música popular que se concreta en el Hall del Teatro San Martín (Av. Corrientes 1530) presenta este sábado a las 18.45 a Claudia Pavone, y el domingo, a la misma hora, a Livia Barbosa. Claudia Pavone es autora, compositora e intérprete. Compartió escenario con Guillermo Fernández y Raúl Lavié, entre otros. En su último disco, *Renaciendo, alma de tango*, transmite su sentimiento a través de una propuesta novedosa. Livia Barbosa es una versátil intérprete de música popular. Acompañada por el pianista y arreglador Ricardo Nolé ofrecerá un repertorio a partir del cancionero brasileño, standards de jazz y tangos, con temas de su carrera y especialmente de su último disco, *Caleidoscopio*. El ciclo continuará el próximo fin de semana, con las presentaciones de Mónica Abraham (sábado, 18.45 hs.) y Julio Lacarra (domingo, a la misma hora).

4302-8866.
Viernes, 20 hs. Sábado, 12.30 y 20 hs. Domingo, 12.30 hs. LA FABULOSA HISTORIA DE LOS INOLVIDABLES MARRAPODI. De: Marcelo Xicarts, Javier Rama, Jorge Maronna y Los Macocos. Por: Los Macocos Banda de teatro. *$15, $10 y $8.*

TEATRO REGIO
Av. Córdoba 6056. 4772-3350.
Jueves a sábado, 20.30 hs. Domingo, 19.30 hs. EL PERRO DEL HORTELANO. De Lope de Vega. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Con: Sandra Guida, Roberto Mosca y elenco. *$15 y $10. Jueves, $8.*

ANTESALA
Costa Rica 4968. 4833-4200.
Sábado, 22.30 hs. VIVITA. Coreog.: Vivian Luz. Dir.: Daniel Marcove. Con: Delfina Bustos, Pamela Fernández y elenco. *$15.*

EL BARDO
Cochabamba 743. 4300-9889.
Viernes y sábado, 21.30 hs. Domingo, 19 hs. DANZA MACABRA. De August Strindberg. Dir.: Gustavo Bonomino. Con María Alejandra Bonetto, Alfredo Noberasco y Edward Nutkiewicz. *$15 y $20.*

ESPACIO CALLEJÓN.
Humahuaca 3759. 4862-1167.
Jueves, 21 hs. Viernes, 23.30 hs. KUALA LUMPUR. Dir.: Gustavo Tarrío. Por Grupo Sanguíneo. *$12 y $15.*

TEATRO DEL ABASTO.
Humahuaca 3549. 4865-0014.
Viernes 23.15 hs. FLÍA. De y por Grupo La Fronda. Dir.: Ana Sánchez. Con: Rodolfo Demarco, José Mehrez y elenco. *$12 y $8.*

CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Asamblea 1200. 4923-5876 / 4923-5669.
Ⓖ **Sábado, 19 hs. OSCURO.** Unipersonal para jóvenes y adultos inspirado en cuentos clásicos de misterio. Dir.: Christian García. Por Obviasmentes. **20 hs. MARÍA POLVO DE TIZA.** Monólogo humorístico para adultos en el que una pedagoga brinda un espectáculo totalmente antipedagógico. De y por: José Ignacio Serralunga. **Domingo, 19 hs. LUZ DE MAÑANA EN UN TRAJE MARRÓN.** Teatro para jóvenes y adultos acerca del final de una relación amorosa. De: Daniel Veronese. Dir.: Osmar Núñez. Por El Traje. **20 hs. LA SUPLENTE.** Unipersonal para adultos que implica al público en una revulsiva clase especial de Literatura Española. Guión y dirección: Mariano Moro. Por Los del Verso.

CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA
Defensa 535. 4342-6610.
Ⓖ **Viernes, 21 hs. MARÍA POLVO DE TIZA.** Monólogo humorístico para adultos en el que una pedagoga brinda un espectáculo totalmente antipedagógico. De y por: José Ignacio Serralunga. **Sábado, 20 hs. LA SUPLENTE.** Unipersonal para adultos que implica al público en una revulsiva clase especial de Literatura Española. Guión y dirección: Mariano Moro. Por Los del Verso.

DANZA

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. 4373-4245.
Domingo, 17 hs. (única función). LIFEFORMS (DARK DASH - WHITESPIRIT - ONIRIKSPECIES). Por Compañia Systeme Castafiore. Con: Grégory Alliot, Mikaël Baudouin y elenco. *$15, $12 y $8.*

el humor

de Santiago Varela

Plutón

Finalmente, la Asamblea General de la Unión Astronómica Internacional reunida en Praga había decidido, por votación de sus integrantes, quitarle a Plutón su categoría de planeta y descenderlo a la categoría de "planeta enano".

–*¡Esto es una vergüenza!* –gritaba un plutoniano corpulento– *Hace 70 años que somos planeta, no pueden quitarnos la categoría así nomás.*

–*Lo que pasa es que ustedes son muy chiquitos* –decía un jupiteriano flaquito con algo de sorna.

–*¡Eso es discriminación, que seamos chiquitos no quiere decir que no tengamos derechos!* –se defendía un mercuriano, pensando que Mercurio ahora ha pasado a ser el planeta más pequeño, y temía por su futuro.

–*Nos marginan porque somos chicos y no podemos defendernos* –seguía el plutoniano.

–*No es tan así* –quiso interceder un uraniano–. *Fíjense que Toulouse-Lautrec era enano, y fue un grande.*

–*Todo es relativo* –opinó un cereano–. *En Ceres estamos chochos; de ser un asteroide de cualunque pasamos a ser un planeta, por ahora enano… pero más adelante vamos a ver.*

–*Sí, ojo con estos asteroides, que son un montón y se van a querer venir todos…* –reprobó un marciano.

–*Para colmo* –continuó quejándose el plutoniano– *nos ponen al lado de uno que se llama 2003UB313. ¡Cómo alguien puede llamarse 2003UB313!*

–En realidad, a mí me apodan Xena, pueden llamarme así.

–*¿Xena? Prefiero 2003UB313* –se escuchó.

–**Además, quiero aprovechar para expresar** –continuó Xena-2003UB313– *que es un gran honor que nos hayan permitido ingresar en el Sistema Solar como planeta, aunque sea enano.*

–*Por lo que veo, aquí entra cualquiera* –murmuró con poco disimulo una saturniana elegante–. *Deberíamos ser más exigentes, el Universo nos mira, esto no puede ser para cualquiera.*

–*Claro, la señora se cree fina porque tiene anillos. Me gustaría verte a vos laburando para criar dieciséis lunas* –dijo malhumorada una jupiteriana.

–*Insisto* –porfiaba el plutoniano–, *ustedes no tienen derecho a llamarme enano, no tienen derecho a marginarme llamándome "planeta transneptuniano", no tienen derecho a juntarme con 2003UB313 que tiene nombre de prontuario. Es más, yo me voy a ir de este Sistema Solar prejuicioso y me voy a instalar en Sirio o Alfa del Centauro, o cualquier otro sistema planetario que sea menos racista que ustedes.*

–*Ma sí, tomátelas…* –gritó alguien.

–*Y además les digo* –concluyó el plutoniano al borde de las lágrimas– *que una votación no puede, jamás, cambiar la realidad.*

Dicho lo cual se fue dando un portazo. Y le digo la verdad: algo de razón tiene.

PREGUNTAS A BUENOS AIRES POR REP



¿Qué es la cultura?

Teresa Duggan*



Relaciono la cultura con espíritu, educación, ética y estética. El arte es parte fundamental de la cultura, ya que a través de sus disciplinas aprendemos a observar, reflexionar y sentir desde otro lugar. La cultura tiene que ver con lo que uno aprendió y puede transmitir. Como maestra de danza, coreógrafa y directora les doy importancia a la educación, la ética y la estética en mis trabajos y creaciones, buscando y encontrando una realización espiritual.

**Bailarina y coreógrafa.*

¿Cómo llego?

CENTROS CULTURALES

General San Martín. Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 67, 102, 105, 142, 146.
Recoleta. Junín 1930. 4807-3260. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130.

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

De la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 152, 159.
Presidente Alvear. Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.
San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.
Regio. Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176.
Sarmiento. Av. Sarmiento 2715. 4808-9479. Colectivos: 12, 15, 29, 36, 37, 39, 57, 64, 68, 110, 111, 141, 152, 160. Subte D.

MUSEOS

Casa Carlos Gardel. Jean Jaurés 735. 4964-2015. Colectivos 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 142, 188.
Centro de Museos de Buenos Aires. Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130.
De Arte Español Enrique Larreta. Av. Juramento 2291. 4784-4040. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80, 113, 114, 152, 161, 168, 184, 194. Subte D.
De Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco. Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105.
De Arte Popular José Hernández. Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130.
De la Ciudad. Defensa 219. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159.
De Artes Plásticas Eduardo Sívori. Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.
Histórico de la Ciudad de Buenos Aires Brigadier General Cornelio de Saavedra. Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176.
Nacional de Bellas Artes. Av. Del Libertador 1473. 4803-0802. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 110, 124, 130.

Planetario Galileo Galilei. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629. Colectivos: 37, 130, 160.

Teatro Colón. Libertad 621. 4378-7344. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132, 146. Subte: B, C y D.

UNA SEMANA POR MONEDAS

RESERVA ECOLÓGICA COSTANERA SUR
Av. Tristán Achával Rodríguez 1550. 4893-1588 / 1597 / 0800-444-5343.
Sábado y domingo, a las 10.30 y a las 15.30 hs. VISITAS GUIADAS PARA CHICOS. Para explorar los bosques con un guía, participar de juegos interactivos, recopilar información sobre flora y fauna, realizar avistajes de aves, y más. *Sólo acompañados por un mayor.*

CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN, SALA ENRIQUE MUIÑO
Sarmiento 1551, 4º piso. 4374-1251 al 59.
Domingo, 11 hs. EL CUARTETO Y YO. El cuarteto de vientos se presenta en el marco del ciclo de música para chicos organizado en forma conjunta por el CCGSM y el MOMUSI.

FLORES
Av. Avellaneda y Artigas. 4114-5791.
Sábado, 15 hs. FLORES, TRADICIÓN Y MEMORIA. Recorrido por 200 años de historia. Con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad. *A pie. Se suspende por lluvia.*

PUERTO MADERO
Av. Alicia Moreau de Justo y Macacha Güemes. 4114-5791.
Domingo, 11 hs. PUERTO MADERO. Recorrido por el barrio con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad. *A pie. Se suspende por lluvia.*

COMPLEJO CULTURAL CHACRA DE LOS REMEDIOS
Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220.
Domingo, 15 a 19 hs. VISITAS GUIADAS. Para conocer el valioso patrimonio histórico, artístico y cultural del Parque. Incluye un recorrido por las muestras de arte contemporáneo.



Librada. Continúa la masiva campaña de donación de textos escolares y libros de literatura para niños, jóvenes y adultos destinados a las bibliotecas comunitarias de la Ciudad. El objetivo es reunir 50.000 ejemplares para distribuir entre las 55 bibliotecas que componen la red de trabajo. Hasta el momento, más de 10.000 libros han sido donados a 30 bibliotecas como Padre Daniel de la Sierra, Ernesto Sábato, Bartolomé Mitre, Una Biblioteca en La Vereda e Imperio Juniors, entre otras. **Las donaciones se aceptan en Av. de Mayo 575, 4º piso, of. 403. 4331-0706. bibliotecasparaarmar@buenosaires.gov.ar**

Biblioteca a cielo abierto. Este sábado, de 11 a 13, los chicos podrán acercarse a una variada cantidad de textos y talleres donde se conjugan la plástica, la escritura, la lectura y actividades expresivas vinculadas con temáticas y ritmos propios de distintos géneros literarios. En el transcurso de la mañana se desarrollarán las siguientes actividades: "Historias del derecho y del revés", con la coordinación de Esteban Bertola, y "Dibujos para contar", con la coordinación de Claudia Fernández. **Biblioteca Manos Latinas. Larraya 4315, Manzana 1, Casa 126, Villa Riachuelo.**



Bares Notables. Este fin de semana se ofrece la siguiente programación:
Viernes, 19 hs. CARANCANFUNFA. Tango. Café-Café. Ex Terminal Mitre, Retiro. 4516-0412. **21 hs. JUAN PABLO FERREIRA.** Tango y música latinoamericana. La Embajada. Santiago del Estero 88. **0.30 hs. MARCELA PAOLI EN "DELIKATESSEN HAUS".** Sainete tanguero. Clásica y Moderna. Av. Callao 892. 4812-8707 / 4811-3670.
Sábado, 19 hs. ORQUESTA FIVE FOR JAZZ. Jazz típica. Confitería Richmond. Florida 468. 4322-1341.
ENCUENTROS NOTABLES: Viernes, 20.30 hs. DÚO PABLO MAINETTI - CÉSAR ANGELERI. Tango. **JUAN PABLO GRECO TRÍO.** Candombe y milonga. 36 Billares. Av. de Mayo 1265 / 71. 4381-5696.

Entrada libre. No se cobra derecho a show. Informes: programacionbaresnotables-@buenosaires.gov.ar

JEFE DE GOBIERNO
JORGE TELERMAN
MINISTRA DE CULTURA
SILVIA FAJRE

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
gobBsAs